

	<b>Listening Comprehension Practice by BangMandarin</b>		
<b>Audio Title</b>	nǐ huì tīng dào jì zhě cǎi fāng yī wèi 你会听到记者采访一位  lǎo shī tán tán guān yú wén huà hé shēn 老师谈谈关于文化和身  fèn rèn tóng 份认同	<b>IB Theme Topic</b>	shēn fèn rèn tóng 身份认同  <b>Identity</b>
<b>Duration</b>	4 分 36 秒	<b>Level</b>	Ab initio
<b>Key Words</b>	shēn fèn rèn tóng   wén huà   lián jiē 身份认同   文化   链接		
<b>Script</b>			
<p>cǎi fāng zhě   jiùshì rén zǒngshì huí dào zì jǐ   zhè jiùshì wǒmen nàge jīngcháng tí dào de   Identity nàge gài niàn   nǐ          采访者：就是人总是回到自己，这就是我们那个经常提到的Identity那个概念，你</p> <p>shēn fèn rèn tóng   jiùshì nǐ shì zì jǐ   nǐ cái néng guǎn lǐ huò zhě shì gēn zhōu wéi jiàn lì lián xì   bǎ zì jǐ xiān guǎn lǐ hǎo duì          身份认同，就是你是自己，你才能管理或者是跟周围建立联系，把自己先管理好，对。</p> <p>bèi cǎi fāng zhě   nǐ shì zì jǐ shì fēi cháng wěn dìng de   èn   wài miàn yǒu fēng chuī   OK   wǒ tóu fà bèi chuī zhōng   wǒ shēn tǐ bèi          被采访者：你是自己是非常稳定的。嗯，外面有风吹，OK，我头发被吹中，我身体被</p> <p>tuī dòng   dànshì wǒ bù huì bèi chuī dǎo   yīn wéi wǒ shǒu de zhōng          推动，但是我不会被吹倒，因为我守得住自己的“中”。</p> <p>cǎi fāng zhě   zhè ge shì zhōng guó wén huà de yí ge fēi cháng shēn rù de zhì huì   duì          采访者：这个是中国文化的一个非常深入的智慧，对。</p> <p>bèi cǎi fāng zhě   duì   jiùshì tā bèi kè zài le wǒmen de jiùshì jī yīn lǐ miàn   wǒmen yǔ shēng jù lái jiù xié dài   yīn wéi          被采访者：对，就是它被刻在了我们的就是基因里面，我们与生俱来就携带，因为</p> <p>wǒmen shì zhōng guó rén   èn   wǒmen yǐ zhōng wéi zhé xué   huò zhě shì chù shì de zhé xué yě hǎo   jiùshì wéi rén de zhé xué          我们是中国人，嗯，我们以中为哲学。或者是处世的哲学也好，就是为人的哲学</p> <p>yě hǎo   wǒ yì zhí shǒu zhù wǒ zì jǐ de nàge zhōng   èn   dāng rán zhè bù fēn qí shí yě shì gēn nàge ní cǎi de nàge          也好，我一直守住我自己的那个“中”。嗯，当然这部分其实也是跟那个尼采的那个</p> <p>zhé xué shì xiāng tōng   yě shì xiāng tōng de          哲学是相通，也是相通的。</p> <p>cǎi fāng zhě   qí shí huì fā xiàn quán shì jiè hěn duō wén huà dōu shì xiāng tōng de          采访者：其实会发现全世界很多文化都是相通的。</p>			

bèi cǎifāng zhě zài dīcéng dōushì duì rénlèi de zhìhuì shì xiāngtōng de jiù yòng nǐ cǎi dehuà láishuō jiùshì nǐ de  
被采访者：在底层都是（对，人类的智慧是相通的）。就用尼采的话来说，就是你的

nàgè zhǔrén yìshí juéxǐng le ǎn nàxiē núlì yìshí nǐ dōu zhīdào nàgè shì núlì yìzhì tā shì ràng nǐ qù  
那个主人意识觉醒了，嗯，那些奴隶意识你都知道，那个是奴隶意志，它是让你去

xiǎngshòu de ràng nǐ qù duòluò de ràng nǐ qù fàngzòng de dāng nǐ zhǔtǐ yìshí juéxǐng wǒ zhīdào wǒ xiǎng yào shénme wǒ  
享受的，让你去堕落的，让你去放纵的。当你主体意识觉醒，我知道我想要什么。我

yào qù liánjiē de tiāndì wǒ yào qù zuò tiāndì de zhège shǐzhě néngliàng de shǐzhě wǒ yào xiàng pángū yíyàng chéngwéi  
要去链接的天地，我要去做天地的这个使者，能量的使者。我要像盘古一样，成为

zhège shìjiè de chuàngzào zhě ǎn jiànshèzhě nà nǐ zhège zhōngqì jiù qǐlái le nǐ jiù huì jiàn lì gèng duō zhèngmiàn  
这个世界的创造者，（嗯）建设者，那你这个中气就起来了，（你就会建立更多正面

de liánjiē) duì nǐ yě wěn dé zhù nǐ jì kěyǐ zhāgēn zài zhège shìjiè tóngshí yòu kěyǐ zhǎng dào wúxiàn gāo  
的连接)，对，你也稳得住。你既可以扎根在这个世界，同时又可以长到无限高。

cǎifāng zhě nà nǐ juéde jiùshì nǐ yánjiū chuántǒng wénhuà duìyú nín zìjǐ yǒu shénme bāngzhù ma huòzhě shì nín shēn chù zhège  
采访者：那你觉得就是你研究传统文化对于您自己有什么帮助吗？或者是您身处这个

hǎiwài de huánjìng nà duì zhōuwéi de rén yǒu shénmeyàng de yǐngxiǎng huòzhě bāngzhù ne  
海外的环境，那对周围的人有什么样的影响或者帮助呢？

bèi cǎifāng zhě wǒ juéde duì wǒ xiànzài lái shuō yīnwéi zhōngguó de chuántǒng wénhuà zhēn de fēicháng de dīyī tā hěn shēn  
被采访者：我觉得对我现在来说，因为中国的传统文化真的非常的，第一，它很神。

dì èr tā hěn guǎng ǎn ránhòu tóngshí wǒ xiànzài hái xiǎng zuò de shìqíng shì bǎ zhōngguó de zhèxiē sīxiǎng hé xīfāng hěnduō  
第二，它很广，（嗯）然后同时我现在还想要做的事情是把中国的这些思想和西方很多

sīxiǎngjiā tā men jìn xíng yí gè liánjiē jiùshì tāmen yǒu hěnduō gòngtōng zhī chù ma suǒyǐ wǒmen de hái zi tīng dào nǐ cǎi tā  
思想家他们进行一个链接，就是他们有很多共通之处嘛？所以我们的孩子听到尼采，他

huì juéde wā hǎo gāojí dànshì qíshí nǐ cǎi de sīxiǎng zài nàgè wǒmen zhōngguó chuántǒng wénhuà lǐmiàn yǒu hěnduō ya  
会觉得，哇，好高级，但是其实尼采的思想在那个我们中国传统文化里面有很多呀。

jiùshì hàn zì lǐmiàn dōu kěyǐ zhǎnxiàn le huòzhě wǒmen tīng dào hǎi dé gē ěr wǒ juéde tā hǎo gāoshēn ǎn dànshì qíshí  
就是汉字里面都可以展现了。或者我们听到海德格尔，我觉得他好高深，嗯，但是其实

zài wǒmen de zhōngguó lǐmiàn wénhuà lǐmiàn yě hěnduō ǎn bāokuò nàgè yǒu yí gè fēicháng yǒumíng de xīnlǐ xué jiā jiùshì róng  
在我们的中国里面，文化里面也很多，嗯，包括那个有一个非常有名的心理学家就是荣

gé róng gé tā xiě de jīn huā de mì mǐ jiùshì kàn le zhōngguó de nàgè tài yī jīn huā zōngzhǐ jiùshì wǒmen de  
格（荣格），他写的《金花的秘密》就是看了中国的那个《太乙金华宗旨》就是我们的

lǚ dòng bīn jiùshì tā xiě de ma tā dé dào hěnduō qǐ fā suǒyǐ tā cái xiě jīn huā de mì mǐ zhè běn shū  
吕洞宾，就是他写的嘛，他得到很多启发，所以他才写《金花的秘密》这本书。

cǎifāng zhě ǎn suǒyǐ nàgè qíshí zǒngjié qǐ lái wǒ kěyǐ zhèyàng lǐjiě ma jiùshì rénlèi de zhìhuì qíshí shì xiāngtōng  
采访者：嗯，所以那个其实总结起来我可以这样理解吗？就是人类的智慧其实是相通

de duì tā tōngguò bùtóng de guójiā lǐmiàn bùtóng de wénhuà lǐmiàn de zhéxuéjiā yěhǎo ā sīxiǎngjiā yěhǎo tāmen  
的。对，它通过不同的国家里面，不同的文化里面的哲学家也好啊，思想家也好，他们

bǎ tā yòng tā de yǔyán yòng tā de wénhuà zài jiěshì chū lái suǒyǐ nín shì xiǎng bǎ zhè liǎng gè duì chèn chū lái zuò yí gè  
把它用他的语言，用他的文化再解释出来。所以您是想把这两个对称出来，做一个

xìtǒng de bǐjiào huòzhě shì xìtǒng de chéngxiàn jiùshì yīnggāi hěn yǒuyìsi ā  
系统的比较，或者是系统的呈现，就是应该很有意思啊。

bèi cǎifāng zhě jiù nǔlì qù zhǎozhǎo tāmen de liánjiē jiùshì zhī chù ba ràng hái zǐ men tèbiéshì wǒmen hǎiwài de hái zǐ,  
被采访者：就努力去找找他们的链接就是之处吧。让孩子们，特别是我们海外的孩子，

yīnwéi tāmen bìjīng èn shuō dé bēicǎn yīdiǎn jiàozuò líxiāngbèijīng ránhòu yuǎn zǒu tāxiāng qíshí wǒmen zài  
因为他们毕竟，嗯，说得悲惨一点，叫做离乡背井，然后远走他乡。其实我们在，”

bùguǎn shì wǒmen dīyī dài yímin hái shì wǒmen de hái zǐ nèizài lǐmiàn dōuhuì yǒu juéde ā jiùshì wǒmen hǎoxiàng jiùshì  
不管是我们第一代移民还是我们的孩子，内在里面都会有觉得啊，就是我们好像就是

gēner méiyǒu zhā dé hěn shēn bìjīng wǒmen lái de shíjiān duǎn ma èn suǒyǐ wǒmen rúhé qù zhāgēn yīdìng shì  
根儿没有扎得很深，毕竟我们来的时间短嘛！（嗯），所以我们如何去扎根，一定是

wénhuà shàng yǒu fēicháng shēnrù de zhāgēn wǒmen zài wénhuà shàngmiàn yǒu yīgè xìtǒng hé liánjiē wǒ bù xīwàng ràng hái zǐ juéde  
文化上有非常深入的扎根，我们在文化上面有一个系统和链接。我不希望让孩子觉得

wǒmen de wénhuà gēn biérén shì bù yí yàng de èn qíshí búshì wǒmen de wénhuà shì gòngtōng de zhǐshì shuō wǒmen de  
我们的文化跟别人是不一样的，嗯，其实不是，我们的文化是共通的，只是说我们的

biǎodá fāngshì bù yí yàng  
表达方式不一样。

cǎi fāng zhě èn zhè ge fēi cháng hǎo biǎo dá fāng shì  
采访者：嗯，这个非常好，表达方式。

bèi cǎifāng zhě zhǐshì wǒmen biǎodá fāngshì jiùshì wǒmen biǎodá xīyuè nǐ kěyǐ shǒuwǔzúdǎo èn nǐ yě kěyǐ  
被采访者：只是我们表达方式，就是我们表达喜悦，你可以手舞足蹈，嗯，你也可以

zhǐshì wēixiào duì ba duì duì duì nǐ kěyǐ yīnyuèjiā kěyǐ yòng nàge hǎotīng de yīnyuè ránhòu měishù huìhuà  
只是微笑，对吧？（对对对），你可以，音乐家可以用那个好听的音乐，然后美术绘画

de rén kěyǐ yòngpiàoliang de sècǎi dōu kěyǐ biǎodá tā nèizài de nàzhǒng xīyuè duì duì duì zhǐshì fāngshì bù yí yàng  
的人可以用漂亮的色彩都可以表达他内在的那种喜悦（对对对），只是方式不一样。

cǎifāng zhě duì zhè ge shuō dé tài hǎo le jiùshì wǒ shuō wǒ kàn yìshù zuòpǐn tèbiéshì kàn huà èn duì buduì  
采访者：对，这个说得太好了，就是我说我看艺术作品，特别是看画，嗯，对不对？

zhōngguó de guóhuà yǒu de biǎodá fāngshì duì nà xīfāng de yóuhuà yǒu de biǎo dá fāng shì dàn shì biǎo dá de qíng gǎn shì  
中国的国画有它的表达方式，（对）那西方的油画有它的表达方式，但是表达的情感是

fēi cháng jiē jìn de  
非常接近的。

bèi cǎi fāng zhě yīn wéi wǒ men dōu shì rén  
被采访者：因为我们都是人。

### Notes:

In spoken Chinese conversations, people often use fillers such as “嗯”, “对”, “啊”, “呃”, which do not carry specific meanings. In transcripts, these fillers may sometimes be included and sometimes omitted. In addition, because speakers are often **thinking while speaking**, they may repeat certain words or sentences in oral interactions. The text in parentheses is the other person’s brief acknowledgment.

Answer Key (ab initio)			
Q. Number	Answers	Explanation	Your learning notes
1.	C	“你身份认同就是你是自己”， your culture identity means you, yourself <small>nǐ shēn fèn rèn tóng jiù shì nǐ shì zì jǐ</small>	
2.	A	“这个是中国文化的非常深入的智慧”， “zhong” means Chinese culture in this context <small>zhè ge shì zhōng guó wén huà de fēi cháng shēn rù de zhì huì</small>	
3.	C	“其实跟尼采的哲学是相通的”， Chinese culture and Nietzsche’ s philosophy are interconnected <small>qí shí gēn nǐ cǎi de zhé xué shì xiāng tōng de</small>	
4.	C	“第一它很神， 第二它很广”， she didn’ t mention C hard to understand, it’ s miracle and wide <small>dì yī tā hěn shén dì èr tā hěn guǎng</small>	
5.	B	“我还想做的事情是把中国的思想和西方的很多思想家做一个链接”， she wants to connect Chinese and western values/thoughts <small>wǒ hái xiǎng zuò de shì qǐng shì bǎ zhōng guó de sī xiǎng hé xī fāng de hěn duō sī xiǎng jiǎ zuò yí gè liàn jiē</small>	
6.	A	“…尼采…， 或者我们听到海德格尔” she mentioned two thinkers, Luosu is not mentioned at all <small>nǐ cǎi huò zhě wǒ men tīng dào hǎi dé gé ěr</small>	
7.	B	“有一个非常有名的心理学家就是荣格” he is a famous psychologist <small>yǒu yí gè fēi cháng yǒu míng de xīn lǐ xué jiā jiù shì róng gé</small>	

8.	A	“ <small>jiào zuò lí xiāng bèi jǐng yuǎn zǒu tā xiāng</small> ” the challenge for overseas kids is being far away from home	
9.	短	“ <small>bì jìng wǒ men lái de shí jiān duǎn</small> ” new immigrants live abroad short time...	
10.	孩子们	“ <small>wǒ bù xī wàng ràng hái zǐ jué de</small> ” I don’ t want kids to feel...	
11.	别人	“ <small>wǒ men de wén huà hé bié rén de wén huà shì bù tóng de</small> ”, our culture and others’ culture are different	
12.	人	“ <small>yīn wéi wǒ men dōu shì rén</small> ” because we are all humans	